

# CGM -30P



SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
<b>30</b>	<b>24</b>	<b>33</b>	<b>26,4</b>

CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES	
Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

## OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
1650	850	1600	720

## SOUNDPROOF VERSION



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
850	2000	850	1275

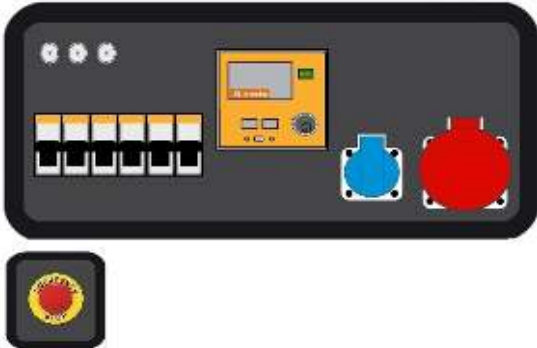
Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	<b>Tipo di sistema</b> – <i>System type</i> – Type de système	3F+N	~
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension	400 + N	V
	<b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – Ampérage	43	A
ENGINE DATA	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur	PERKINS 1103A -33G	
	<b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Meccanico – <i>Mechanical</i> – Mécanique	
	<b>Precisione della regolazione</b> – <i>Governor precision</i> – Précision régulateur	5	%
	<b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'emissions rencontrées	EU STAGE 0	
	<b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur	37,1 (27,7)	Hp (kW)
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	<b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	3 in linea – <i>in line</i> – en ligne	
	<b>Aspirazione</b> – <i>Aspiration</i> – Aspiration	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – Aspiré	
	<b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> - Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement	3300	cc
<b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	105 x 127	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50%	3,9	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 75%	5,4	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 100%	7,1	Lt/h
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du reservoir standard	90	Lt
	<b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – Autonomie (reservoir standard)	16,6	h
ALTERNATOR DATA	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur	MARELLI MOTORI – MECC ALTE – STAMFORD	
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	AVR	
	<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	1	%
	<b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type	Senza spazzole – <i>Brushless</i> - Sans balais	
GENERAL DATA		69	dB(A) 7mt
	<b>Diametro scarico</b> – <i>Diameter exhaust</i> – Diamètre échappement	60	mm
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Voltage</i> – Tension	12	V

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).  
Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore a chiave ON-OFF** - *ON-OFF key selector* – Sélecteur à clé ON-OFF

**Prese CEE IP67: Trifase 5P 63A + Monofase 3P 16A**

*ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 63A + 3P Single-phase 16A*  
*Prises CEE IP67: 5P Triphasé 63A + 3P Monophasé 16A*

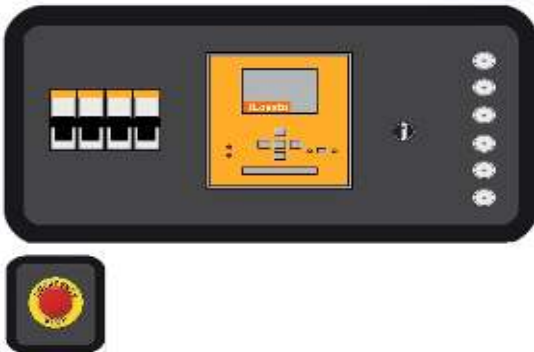
**Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa**

*Magneto thermal switch for each socket*  
Interrupteur magnétothermique pour chaque prise

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*  
Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.  
Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore ON-OFF** - *ON-OFF selector* - Sélecteur ON-OFF

**Caricabatterie 12V 2,5A** – *12V 2,5A Battery charger* – Chargeur de batterie 12V

**Morsettiera di potenza** – *Power terminal* – Borne de puissance

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P**

*4P magneto thermal switch*  
Interrupteur magnétothermique 4P

**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel*  
Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*  
Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO**  
**SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY**  
**CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE**



**Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera di acciaio strutturale, spessore incluso tra 1,5 e 4,5mm.**

**Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.**  
*Soundproof and weatherproof canopy, made with structural steel, thickness between 1,5 and 4,5mm. Painted with epoxy dust RAL5015.*  
Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural, épaisseur entre 1,5 et 4,5mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.

**Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 90lt con bacino di conenimento perdita liquidi incluso.**

**Galleggiante di livello meccanico visivo per il controllo del livello carburante.**  
**Galleggiante di indicazione dello stato di riserva in centralina.**  
*In-built, steel made fuel tank, 90lt sized, with drip tray.*  
*Mechanical floater for visual level monitoring.*  
*Additional floater indicating the reserve status of the fuel in the control unit.*  
Réservoir de carburant construit en acier, de 90lt, avec bac de récupération.  
Flotteur mécanique pour la surveillance visuelle du niveau du carburant.  
Flotteur supplémentaire indiquant l'état de réserve du carburant dans l'unité de contrôle.

**Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, rifinito con materiale idrorepellente e anti-olio.**

**Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 d. B.**  
*Internal coating with high performance sound-absorbing material, faced with a waterproof and oil-proof layer.*  
*Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B.*  
Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, recouvert d'une couche imperméable et anti-huile.  
Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.

**Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di due ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettabili.**

*Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of two large key-operated and padlockable doors.*  
Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à deux grandes portes à clé et cadénassables.

**Marmitta residenziale interna, grado di abbattimento sonoro 35dB(A).**

*Internal muffler, residential type, 35dB(A) sound reduction.*  
Silencieux interne, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).

**Aspirazione aria fresca da sotto la cabina e sul lato corto, espulsione aria calda da sopra e sotto la cabina.**

*Fresh air intake from under the canopy and from the short side, hot air expulsion from above and below the canopy.*  
Prise d'air frais sous la canopée et au côté court, expulsion de l'air chaud au-dessus et au-dessous de la canopée.

**Quattro golfari per il sollevamento dall'alto.**



**Quattro zampe di appoggio con fori per il fissaggio al suolo della macchina.**  
*Four lifting hooks.*

*Four support legs with holes for fixing the machine to the ground.*  
Quatre crochets de levage.  
Quatre pieds de support avec des trous pour fixer la machine au sol.

**Quadro elettrico di comando manuale/automatico posteriore, con sportello di protezione lucchettabile e oblò di ispezione.**

*Back side manual/automatic electric control panel, with padlockable safety door and inspection window.*  
Panneau électrique de commande manuel/automatique arrière, avec porte de sécurité cadénassable et fenêtre d'inspection.

**TRASPORTABILITA' SU CONTAINER**  
**CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES**  
**AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS**

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 <p><b>N. Pezzi trasportabili</b> <i>N. transportable pieces</i> <i>N. pièces transportables</i></p>	6	13	26
	6	13	26

**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 45A**  
*45A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 45A

**Serbatoio maggiorato 200lt**  
*200lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 200lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Prechaffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfer carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou routier



**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

**ELECTRIC PANEL**

- Kit prese distribuzione – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires
- Quadro di parallelo – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation
- Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet) – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)
- Avvio/spengimento con radiocomando – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande
- Sistema di controllo posizione GPS – *GPS control* – Contrôle GPS
- Staccabatteria – *Battery switch* – Interrupteur de batterie
- Galleggiante elettrico con indicazione della percentuale di carburante residua – *Electric fuel floater with indication of the percentage of fuel* - Flotteur de carburant électrique avec indication de la pourcentage de carburant
- Dati di press. olio e temp. acqua motore – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

**GENERAL**

- Alternatore di altra marca – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque
- Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* - Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies
- Cisterne da esterno, da interro e trasportabili - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables
- Cabina di inferiore rumorosità – *Better noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux
- Cabina con espulsione aria frontale – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant
- Altre colorazioni – *Further colors* – Autres couleurs

Distributed by:

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

